Организация Объединенных Наций S/PV.7769



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

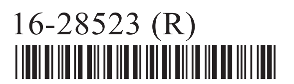
7769-е заседание
Вторник, 13 сентября 2016 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

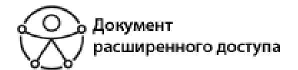
Председатель:	г-н Таула	(Новая Зеландия)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Египет	г-н Абулатта
	Франция	г-жа Геган-Мосан
	Япония	г-н Акахори
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Украина	г-н Витренко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Уругвай	г-н Бермудес
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Арсиа Вивас

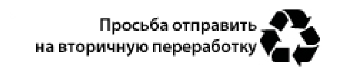
Повестка дня

Положение в Ливии

16-28523 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Мартина Коблера.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Мартина Коблера и Постоянного представителя Малайзии посла Рамлана Бин Ибрахима, выступающего в качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Коблеру.

Г-н Коблер (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пожелать всем мусульманам и в особенности всем ливийцам очень радостного и благостного праздника Ид аль-адха. Это день примирения — день воссоединения в условиях мира.

(*говорит по-английски*)

Я хотел бы также поздравить делегацию Новой Зеландии с председательством в Совете Безопасности в этом месяце.

Со времени моего последнего брифинга в Совете (см. S/PV.7706) парадоксальная ситуация в Ливии стала более очевидной. Страна обладает огромным потенциалом, колоссальным объемом природных ресурсов, а также в ней проживает молодое население, стремящееся изменить свое будущее. Тем не менее, несмотря на все эти позитивные факторы, ливийские мужчины и женщины стоят под солнцем в длинных очередях перед банками, чтобы снять свои деньги — ежедневный лимит составляет 200 динаров, что равняется приблизительно 40 долл. США, — для покрытия все возрастающих расходов на предметы первой необходимости.

С учетом ограниченных перспектив на получение средств к существованию, повсеместного отсутствия безопасности и масштабной коррупции для молодых людей соблазн покинуть страну или вступить в вооруженные группировки может оказаться непреодолимым. Вряд ли на такой основе можно создать стабильное государство. Настало время для того, чтобы ливийцы объединили силы в целях срочного решения насущных проблем в политической области, в области безопасности и экономики в Ливии.

С учетом военных событий последних дней я хотел бы кратко проинформировать Совет о следующих четырех моментах: во-первых, о тревожной ситуации в плане безопасности; во-вторых, о политической динамике, возникшей благодаря недавнему решению Палаты представителей; в-третьих, о необходимости национального примирения; и, в-четвертых, о слабой экономике.

Что касается ситуации в плане безопасности, то накануне праздника Ид аль-адха хрупкому миру в ливийском районе «нефтяного полумесяца» был нанесен жестокой удар, когда подразделения Ливийской национальной армии под командованием генерала Халифа Хафтара напали на нефтяные терминалы и порты, располагающиеся в этом районе. Этот район находился под контролем сил, верных Президентскому совету. Я опасался, что это может произойти. Такое развитие событий еще больше ограничит экспорт нефти, лишит Ливию ее единственного источника дохода и усугубит раскол в стране. Этому необходимо положить конец. Ливийские природные ресурсы принадлежат всем ливийцам. Они должны подлежать защите в соответствии с законом и экспортироваться по поручению Президентского совета. В противном случае гражданам Ливии придется дорого за это заплатить.

Поэтому я призвал к немедленному прекращению боевых действий и настоятельно призвал все стороны избегать причинения какого-либо ущерба нефтяным объектам. Я также настоятельно призвал к соблюдению резолюции 2259 (2015), в которой признается, что Президентский совет и правительство национального согласия являются единственными

органами исполнительной власти в Ливии. Разногласия должны быть урегулированы на основе диалога, а не военной силы. Я неоднократно пытался взаимодействовать с генералом Хафтаром, с тем чтобы побудить его приступить к диалогу. Однако мои неоднократные попытки пока не увенчались успехом.

В качестве положительного момента следует отметить, что силы, верные Президентскому совету, добились впечатляющего прогресса в деле изгнания боевиков «Исламского государства Ирака и Шама» (ИГИШ) с их последних позиций в Ливии — в Сирте. Очень скоро ИГИШ перестанет удерживать какую бы то ни было территорию в Ливии. Однако террористическая угроза в Ливии и за ее пределами будет сохраняться и потребует постоянной бдительности. Я хотел бы воздать должное более чем 500 мужественным ливийцам, которые пожертвовали своей жизнью, а также 2500 человек, которые получили ранения в борьбе с ИГИШ в Сирте. Важно и то, что в своих мыслях я также обращаюсь ко многим тысячам тех, кто погиб в борьбе с таким злом, как терроризм, в других районах Ливии, в частности в Бенгази.

Я хотел бы также поблагодарить тех, кто по просьбе Президентского совета поддержал операцию по избавлению Сирта от терроризма, особенно Соединенные Штаты за их авиационную поддержку, благодаря которой, несомненно, удалось спасти жизни многих людей, ликвидировать многие заминированные автомобили до того, как они достигли своих целей, а также укрепить потенциал Президентского совета в борьбе с ИГИШ в Сирте. Я хотел бы также выразить признательность государствам-членам, предоставившим медицинскую помощь населению как на своих территориях, так и на территории Ливии. Борьба с ИГИЛ — это борьба, которая ведется под руководством ливийцев, но поражение ИГИЛ в Ливии отвечает интересам всего региона.

Сейчас в Сирте необходимо установить военную и гражданскую власть и восстановить безопасность. С этой целью мы созвали на прошлой неделе заседание с участием ключевых министров правительства национального согласия для выработки плана действий на период после освобождения Сирта. Усилия по восстановлению в Сирте должны быть примером для других мест, таких как Бенгази. Члены Совета, вероятно, помнят о моих постоянных призывах к созданию фонда реконструкции для Бенгази после восстановления там ситуации в плане безопасности.

Ливия по-прежнему остается стартовой площадкой для тысяч мигрантов. Только в этом году, в этом сезоне, 112 тысяч мигрантов из Ливии достигли берегов Италии. Три тысячи мигрантов утонули в Средиземном море, а еще большее их число погибло в пути в пустыне. Столь бессмысленные жертвы такого большого числа людей просто неприемлемы.

Как борьба с терроризмом, так и потоки мигрантов, являются симптомами отсутствия единых и эффективных структур безопасности: институтов, которые должны обеспечивать безопасные границы Ливии; институтов, контролирующих распространение оружия; а также институтов, которые должны обеспечивать противодействие преступным сетям, пользующимся бедственным положением людей.

Ситуация в плане безопасности в Триполи остается пока нестабильной. В связи с этим я приветствую назначение командиров президентской гвардии. Это первый шаг на пути к достижению полного подчинения новых ливийских сил безопасности Президентскому совету.

Пятого августа мы созвали первое заседание высокого уровня по вопросам безопасности, на котором более 50 представителей ведущих ливийских структур безопасности обсудили предложения по укреплению безопасности в Триполи и в стране в целом. Однако дальнейший прогресс будет возможным лишь в том случае, если все представители ливийских структур безопасности из восточной, западной и южной частей страны придут к согласию в отношении единой системы командования — с Президентским советом в качестве верховного командующего Ливийской армии. Это потребует активного взаимодействия и приверженности со стороны международного сообщества.

Теперь позвольте мне перейти ко второму аспекту: политическому процессу. Формирование эффективного правительства национального согласия имеет критически важное значение для переходного периода в Ливии. 22 августа, после многих месяцев политического тупика, Палата представителей решила отказаться от нынешнего состава правительства национального согласия. В то же время это решение обеспечит Президентскому совету новую возможность потребовать формирования правительства национального единства.

Сейчас необходимо упорно работать над тем, чтобы Палата представителей и Президентский совет приложили совместные усилия для принятия этого важного исторического решения. В связи с этим по-прежнему отводится важная роль ливийскому политическому диалогу. После представления своего последнего доклада в Совете я дважды созывал ливийский политический диалог, для того чтобы создать дополнительное политическое пространство и рычаги для выхода из политического тупика. Несмотря на различия во мнениях в отношении Ливийского политического соглашения, даже его критики и противники признают его рамки и его ценность. Оно по-прежнему является единственным возможным вариантом действий в переходный период в Ливии. Альтернативы ему нет.

И здесь я хотел бы выразить признательность государствам-членам за их единство и поддержку Ливийского политического соглашения, в частности, за твердую поддержку Президентского совета. Тем не менее жизненно важно, чтобы эта политическая поддержка также была подкреплена практическими действиями на местах всех заинтересованных сторон в Ливии и за ее пределами. Параллельные ливийские структуры, не подчиняющиеся правительству национального согласия, не следует поддерживать; перед ними не следует расстилать красную ковровую дорожку. На последнем заседании, созванном в рамках ливийского политического диалога на прошлой неделе, 5 и 6 сентября, были обсуждены следующие вопросы и был предложен политический путь продвижения вперед.

Во-первых, Президентскому совету следует воспользоваться возможностью, возникшей благодаря возвращению двух объявивших бойкот членов Конгресса, для того чтобы стать эффективным институтом. Все члены Конгресса должны согласиться с пересмотренным списком министров правительства. Я приветствую намерение Президентского совета консультироваться с основными заинтересованными сторонами в Ливии и вновь обращаюсь с просьбой о предоставлении женщинам 30 процентов постов.

Во-вторых, Палата представителей должна организовать встречу всех своих членов в обстановке отсутствия запугивания, для того чтобы обсудить конституционную поправку и поддержать правительство национального согласия. Я и впредь буду призывать всех членов Палаты представителей, включая бойкотирующих, принять участие в заседаниях.

Я также призываю к тому, чтобы на этих важных заседаниях Палаты представителей присутствовали ливийские и международные наблюдатели, скажем, из Лиги арабских государств и других организаций.

Я настоятельно призываю представителей всех политических сил продемонстрировать подлинный государственный подход, руководящую роль и сплоченность в интересах ливийских мужчин, женщин и детей, которые желают лишь вернуться к нормальной жизни.

Перехожу к третьему аспекту: национальному примирению. 31 августа Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии инициировала раунд дискуссий с участием ливийских и международных экспертов по вопросу о национальном примирении. Это был первый, хотя и небольшой, шаг в процессе, который должен привести к залечиванию ран прошлого. Мы должны помочь ливийцам найти в себе силы и проявить готовность к прощению для преодоления прошлого и построения нового совместного будущего. Никакое примирение не будет успешным, если следующее поколение не примет активного участия в его строительстве. Семьдесят процентов населения составляют люди в возрасте 35 лет, и этой важной части общества необходимо дать возможность высказывать свое мнение и строить новую Ливию. Серьезной проблемой в Ливии является «утечка мозгов».

Мне хотелось бы привести один вдохновляющий пример примирения — это соглашение, подписанное между представителями городов Мисурата и Таверга 31 августа, две недели назад. Это соглашение является плодом самоотверженных и целенаправленных усилий двух сторон при координации нашего Отдела по правам человека, которые продолжались много месяцев, и я хотел бы поздравить всех участников. Я рад тому, что к концу этого года, по прошествии многих лет, внутренне перемещенные лица смогут, наконец, начать возвращаться в свои дома. Это соглашение должно дать надежду всем 435 000 внутренне перемещенных лиц этой страны.

Я подошел к последнему и часто игнорируемому аспекту: экономической ситуации. Все наши усилия будут успешными лишь в том случае, если

ливийцы займутся урегулированием обостряющегося экономического кризиса в стране. Ливия является страной, богатой природными ресурсами, но ее экономика сейчас на грани краха. Добыча нефти находится на самом низком уровне — всего лишь 200 000 баррелей нефти в день, и это по сравнению с 1,4 миллионов баррелей даже в период после революции. Расходы правительства на зарплаты и субсидии составляют 93 процента всего его бюджета, и 1,6 миллионов из 6 миллионов ливийцев — в расчете более одного человека на семью — включены в платежную ведомость Центрального банка. Бюджетный дефицит в стране достигает 75 процентов.

Все это привело к введению строгого контроля за движением капитала и отсутствию ликвидности. Ливийцы разочарованы тем, что они не могут получить доступ к своим собственным деньгам и что их деньги быстро обесцениваются. Необходимо срочно принять меры для укрепления экономики. Ливия не сможет долго полагаться на свои валютные резервы. На смену военной экономики должна прийти мирная экономика. Производство нефти необходимо возобновить, а расходы должны быть соразмерны потребностям страны. Для обеспечения этого настоятельно необходимо, чтобы трубопроводы заработали, ливийские финансовые учреждения стали едиными, а национальный бюджет был утвержден.

Ливия находится сейчас на перепутье. В то время как открывается политическое пространство и достигается прогресс в борьбе с терроризмом, усугубляются политические разногласия, лежащие в основе конфликта. Сегодня, как никогда ранее, необходимы решительные действия, для того чтобы убедить ливийские заинтересованные стороны в необходимости построения институтов, которые были бы открытыми, всеохватывающими и способными удовлетворить потребности всех граждан.

И, наконец, позвольте мне поблагодарить своего дорогого коллегу, который покидает Миссию, заместителя Специального представителя Генерального секретаря Али аз-Заатари, за его безупречную работу в качестве резидента/координатора по гуманитарным вопросам в Ливии. Я всегда высоко ценил его глубокую аналитическую работу и его последовательную решительную деятельность по пропаганде необходимости защиты слабых и уязвимых слоев ливийского общества. Я желаю ему всяческих успехов в решении чрезвычайно сложных проблем на его новом посту координатора-резидента и гуманитарного координатора в Сирии.

Я с нетерпением ожидаю совещания министров по Ливии, которое должно состояться 22 сентября в ходе сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы продемонстрировать сплоченность и решимость международного сообщества в деле оказания помощи ливийцам в закреплении достигнутых успехов, а также в решении острых вопросов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Коблера за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово послу Ибрахиму.

Г-н Ибрахим (Малайзия) (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 24 (e) резолюции 1970 (2011) Совета Безопасности от 26 февраля 2011 года я имею честь представить Совету Безопасности доклад о работе Комитета, учрежденного данной резолюцией. Этот доклад охватывает период с 7 июня по 14 сентября 2016 года. За отчетный период Комитет рассмотрел ряд вопросов, которые я перечислю в хронологическом порядке, на основе использования процедуры «отсутствия возражений».

Пятнадцатого июня заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам представил Комитету уведомление относительно эмбарго на поставки оружия, во исполнение пункта 13 (b) резолюции 2009 (2011), и Комитет не принял в этой связи отрицательного решения.

Седьмого июля Комитет получил от Координатора Группы экспертов по Ливии письмо, содержащее информацию для испрошенного в резолюции 2292 (2016) доклада об угрозе, которую создают для Ливии и соседних стран, включая страны, расположенные у побережья Ливии, иностранные боевики-террористы. Доклад, отражающий представленную Группой информацию, впоследствии был опубликован в документе S/2016/627.

Четырнадцатого июля Комитет получил от Координатора Группы экспертов еще одно письмо, в нем содержались поправки к уведомлению № 3 Комитета об оказании помощи в осуществлении. В связи с принятием резолюции 2292 (2016) Комитет впоследствии, 18 августа, обновил это уведомление, которое касается представления сведений о выявленных попытках нарушений или о фактиче-

ских нарушениях эмбарго на поставки оружия, а также об утилизации запрещенных предметов.

Пятнадцатого июля Комитет получил от Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций письмо, информирующее Комитет о назначении координатора в соответствии с пунктом 6 резолюции 2278 (2016). 28 июля Комитет принял к сведению эту информацию и предложил координатору сделать Комитету брифинг об элементах, содержащихся в этом пункте.

Восемнадцатого августа Комитет получил от Постоянного представителя Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций доклад об осуществлении, представленный в соответствии с пунктом 25 резолюции 1970 (2011).

Двадцать третьего августа Комитет одобрил просьбу о продлении еще на шесть месяцев действия изъятия из ограничения на поездки. В этой связи позвольте мне отметить, что с упомянутым докладом об осуществлении и с информацией о продлении действия изъятия из ограничения на поездки можно ознакомиться на веб-сайте Комитета.

Наконец, 29 августа, Комитет в соответствии с пунктом 19 (a) резолюции 1970 (2011) получил уведомление относительно замороженных активов, по которому он не вынес отрицательного решения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Ибрахима за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения рассматриваемого вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.